

دلوابهستهی ژیان لای (سافی هیرانی) له بهر رۆشنای تپۆری (فیکتۆر فرانکل) تویژینهوهیهکی (میتۆوی وهسفی و کتیبخانه) ییه

سیوان محمد تاهیر بیانی / بهشی زمانی کوردی، کۆلتیژی پهروهدهی شه قلاوه، زانکۆی سه لاهه ددین-ههولێر، ههولێر، ههرێمی کوردستان، عێراق



CORRESPONDENCE

سیوان محمد تاهیر بیانی
saewan,mt@gmail.com

2024/10/13
2024/10/15

پهسندکردن
بلاوکردنهوه

وشه سه ره کیههکان:

سافی هیرانی،
عیرفان،
واتای دلوابهستهی و ژیان،
فیکتۆر فرانکل،
چارسه ری ده رمانی.

پوخته

(سافی هیرانی) له شیعرهکانیدا عهودالی دۆزینهوه و هاندان و تامه زۆوی و دلوابهستهیه بۆ ژیان له پال لایه نه پۆحیه که ی. ههول دهدات ئه و بهر به ستانه لاببات که ده بنه هۆکاری نه گه یشتنی سالی که به لایه نی پۆحی، که بهرگه گرتی تازار و هه لگرتی بهر پرسیاره تی، عیشقی راسته قینه و باوه ری ته وا و مو تله قه به خودا، ههروه ها ریگاکانی که یشتن به عارفیه ته له لایه نی مهعنه ویه وه.

تپروانی (سافی هیرانی) له لایه نه عیرفانییه که یه وه هاوته ریه له گه ل تپروانییه کانی (فیکتۆر فرانکل) له روانگه ی دهروونزانی لوگوتراپییه وه¹. بۆیه له م تویژینه وه یه به ریگای میتۆدی وهسفی شیکاری له جۆری کتیبخانه یی¹، دلوابهسته یی و ژیان له شیعره کانی (سافی هیرانی) له سه ر بنه مای چاره سه ری ده رمانی و روانگه ی دهروونزانی لوگوتراپی (فیکتۆر فرانکل) ده خریته روو.

واتا ده رمانی و دل وابهسته یی لای (فیکتۆر فرانکل) و (سافی هیرانی) له ناو ژیا نی مرؤفدا دیت و ده چیت، ئه م و اتا به خشینه به ژیان له ئه نجامی بوونی تازاره وه به دی دیت، لای (سافی هیرانی) به دینداری و خواناسین به دی دیت، چونکه بهرگه گرتی تازار له ئه نجامی بوونی شهوق و ئاره زووی زۆره بۆ گه یشتن به یار، له لایه کی تره وه ئیش و تازار و بهرگه گرتن هۆکاریکی گرنکه بۆ دلوابهسته یی و ژیان.



About the Journal

ZANCO Journal of Humanity Sciences (ZJHS) is an international, multi-disciplinary, peer-reviewed, double-blind and open-access journal that enhances research in all fields of basic and applied sciences through the publication of high-quality articles that describe significant and novel works; and advance knowledge in a diversity of scientific fields.

<https://zancojournal.su.edu.krd/index.php/JAHS/about>

پېشەكى :

شيعرهكانى سافى هيرانى پېرە لە خۆشەويستى، لە پەيوەندى نيوان (سافى) و يار، نواندى عەشق كە رەسەنايەتى (سافى) مان بۆ دەخاتە پوو، سۆڧىگەرى زال بوو بەسەر شيعرهكانيدا ، ھەولۇ داوھ باشتىن نمونەى عەشق پېشكەش بكات، عەشقىك كە تازار بەخشە بۆ گيانى سافى، شيعرىك بەرەو ئىرشاد و كەمال ھەنگاۋ دەتت، رۆحى حەقىقەت دەخاتە روو، ھەول دەدات لەرپىگى زمانى شيعرهكانىيەو ھە راستىيەكانمان بۆ بخاتە روو.

ديوانە شيعرىيەكەى (سافى هيرانى) لەسەرەتاوھ تا كۆتايى، شىكردەنەوھى عەشقە، عەشقىك كە مرقۇف بوونى لە ناو خۆيدا دروست كروو، لە لايەكى ترەو بزر بوونى كەسانى ترە لە ناويدا. ئامادەبوونى عەشق وانا ئىنقىلابى رۆحى و دەروونى، گەشتن بە سالىك، بە مەعشوق، ھەموو ئەمانە بە ئاسانى بەدى نايات، بەلكوو لەرپىگى تازار چەشتن و بەخشىنى وانا بە ژيانى خۆى دېتە دى. ئەمەش رىگايەكە بۆ گەشتن بە قوتب، كە كارىگەرى تەواۋى لەسەر ژيانى (سافى هيرانى) ھەبوو، ھەر ئەم تازار و چاۋەرۋانىيە، واتايەكى بە ژيانى بەخشىو، ئەمە بۆتە ھۆكارىك كە دەروونى لە منى درۆزن و ھەر جۆرە خۆ بەگەورەزانىيىك پاك بكانەو، ھەر ئەمە رىگاي پاستى بۆ روون كرووتەو و واپىلكروو بىتتە مرقۇڧىكى كامل و تەواو، بىتتە خاۋەن كەسايەتتەكى تايەت بە خۆى كە (سافى هيرانى) ھەموو ئەمانەش بە ھۆى بەرگە گرتى تازار و ئارامگرتن و بەخشىنى وانا بە ژيان و عەشق و بەخشىنى وانا بە دىن دروست بوو.

(سافى هيرانى) يەككە لە عارف و خواناسەكانى نيۋەى سەدەى نۆزدە و سەدەى بىستەم، بەرھەمى ئەو سروسشتەكە تېيدا ژياوھ و گەورە بوو. پەيوەندىيەك لە ئەندىشەى ئەمدا دەردەكەوئت، كە بە كەمال بوون لە جىھانى ماددىدا بەدېدېت، بۆيە بۆ بەردەوام بوون لە ژيان دەتت وانا بە ژيانى خۆمان بەخشىن، ئەو وانا بەخشىنە دلۋابەستەى (سافى) پېشان دەدات بەرامبەر بە ژيان، چونكە ئامانجىكى ھەيە دەيەوئت پى بگات.

لە بەرامبەردا دلۋابەستەى و وانا بەخشىن لاي (ڧىكتور اميل فرانكل)¹ سىستەمىكى دەروونىيە ، چارەسەرى دەروونى لەرپىگى وانا دەكات، بۆ ئەم سىستەمە لە لاي (ڧىكتور فرانكل) يەك ئەنگىزە بوونى ھەيە، كە ئەويش ئىرادەى پەيوەست بە واتايە، ئىرادەيەك دەتواتت مرقۇفەكانى تر بخاتە ژىر كۆتپۆلى خۆيەو. چونكە بۆ مانەو لە ژيان ئەم سىستەمە واتايە زۆر گرنگە، بىن ئەم سىستەمە بە لاي (ڧىكتور فرانكل) ھەو ژيان ھىچ واتايەكى نىيە.

بۆ ئەوھى مرقۇفەكان ژيانان واتاي ھەيەت ھەولدان باشتىن شتە كە بتوان بىكەن، مرقۇف بۆ پاراستنى تېروانينەكانى خۆى ئامادەيە فېداكارى بكات، بۆيە ئەگەر مرقۇفەكان بتوان ئەو واتايەكى كە بە داويدا دەگەرئىن لە ژياندا بدۆزەوھ و ئاشكرى بكەن ئەو كات دەتوان ھەرچى گلەيى تازارى پۆحى و جەستەي ھەيە بەوپەرى ئاسانىيەو ھاۋەشى بۆ بكنەوھ.

لېكچوونى تېورى (ڧىكتور فرانكل) كە چارەسەرى دەروونىيە لە رىگاي واناو و لە لايەكى ترەو شيعره سۆڧىگەرىيەكانى (سافى هيرانى) كە پېرە لە پەنج و تازار و بەرگەگرتن و چاۋەرۋانى، ھۆكار بوو بۆ ئەوھى دلۋابەستەى و ژيان لاي (سافى هيرانى) لە ژىر تېروانينەكانى (ڧىكتور فرانكل) ئەنجام بەرئت. پىسارى سەرەكى ئەم توئۆزىنەوھەش ئەوھە كە >> لە ژىر رۆشنايى تېورى (ڧىكتور فرانكل)، دلۋابەستەى و ژيان لە شيعرهكانى (سافى هيرانى) كامانەن؟ << ئەم پىسارەش لە چوار چۆھى توئۆزىنەوھەكە وەلام دەدرئتەوھ.

بابەتەكانى تازار، بەرگەگرتن و ھەلگرتى بەرپىسارەتى، عەشق و دىندارى ھەو گرىمانەيەكى دەروون ناسانەى پالېشت بە تېورى (ڧىكتور فرانكل) كارىگەرىيە دەروونىيەكان و تامەزۆيى بۆ ژيان دەخاتە پوو، كە ئەمەش لە رىگاي چارەسەر دەروونى (وانا) ھە دەتت ، كە بەخشىنى واتايە بە ژيانى تاكەكس. زانستى لۆگوتراپى بابەتتىكى نوئ و ھەنووكەيە بۆ ئەدەبىياتى كوردى، بەكارھىنانى ئەم زانستە لايەنە شاراوھەكانى دەروون و وابەستەى (سافى هيرانى) بۆ ژيان لە شيعرهكانيدا روون دەكاتەوھ. تازەيى ئەم تېورە و گرنكى لە لىكۆلئىنەوھەكان و پىنگەى (سافى هيرانى) ھۆكارىك بوون بۆ ھەلئاردنى ئەم بابەتە.

لەلایەكى ترەو لىكۆلئىنەوھەكى دەروون ناسانە لەسەر (سافى هيرانى) ئەنجام نەدراو، گرنكى ئەم بابەتەو تازەيى و گونجانى لەگەل تېروانينەكانى (ڧىكتور فرانكل) ھۆكارىكى تى ھەلئاردنى ئەم بابەتەيە.

لەم توئۆزىنەوھەدا مېتۆدى ھەسفى شىكارى لە جۆرى كىتبخانەيى مان بەكار ھىناو. ئامانج لەم توئۆزىنەوھە ئەوھە كە چەمكى وانا بەخشىن بۆ دلۋابەستەى و ژيان لە شيعرهكانى (سافى هيرانى) شىبەكەنەوھ، ھاوكات پىكھاتەكانى بەرھەم ھىنانى چارەسەرى دەروونى و پىكارەكانى دۆزىنەوھە دلۋابەستەى و ژيان لە ديوانە شيعرىيەكى (سافى هيرانى) لە ژىر رۆشنايى تېورى (ڧىكتور

(ڧىكتور فرانكل) (1997-1900) پىسپۆرى تايەت بە مېشك و دەمار و پىزىشى دەروونى و سەرۆكى بەشى مېشك و دەمار لە نەخۆشخانەى رووچىلد لە شارى ¹

فرانكل) بخينه پروو. ناسينه وهى چه مكى واتا و شادى و دلوابه سته يى و ژيان نمونه ي پراكتيكي عيرفان لاي (سافى هيرانى) پيشان ده دات. سهرمه شق، واتا به خشينه به ره فتار، بهر پرسياره تى، ئيش و تازارى مروفه، كه لهو ريگايه وه ده يه ويٽ بگانه حقيقتى ره ها، ده يه ويٽ بيسه لمينى كه گومرا بون و بزريون له دوورى خودا دپته ئاراهه.

گرنگى ئەم چاره سهر يبه ده رمانيه له ناو چوارچيوه ي ده قه شيعريه كانى (سافى هيرانى) خو ي ده رده خات و پيى ئاشنا ده بين. پيكهاته ي توژينه وه كه: ئەم توژينه وه يه له دوو ته وه رى سهره كى پيك دپت كه پوخته ي باس، پيشه كى، ميتودى ليكوليه وه ده گرته خو، ته وه رى دووهم چه مكى ئيراده به ئاراسته ي چارسه رى ده رمانى لاي (سافى هيرانى) و (فيكتور فرانكل) به شيوه ي به راوردى باس ده كريت. دواتر پيرستى سهرچاوه كان و نه جامى توژينه وه كه و پوخته به زمانى ئينگليزى و عره بى ده خرته پروو.

1- شيوه كانى دلوابه سته يى و ژيان لاي (سافى هيرانى)² له ژير روشنايى تيورى (فيكتور فرانكل)

واتا به خشين به ژيان و دل و ابه سته يى له شيعره كانى (سافى هيرانى) ريگايه كن بو دوزينه وه ي واناكانى ژيان، ئەو و اتابانه ي كه به هو ي تازاره وه به ده ست دپن. له شيعره كانى (سافى هيرانى) دا واتا به خشين به ره فتاره كانى، بهر پرسياره تى، ئيش و تازار ده بنه ريگايه ك بو گه يشتن به راستى و تانه وه له زاتى ئيلاهى. ناسينى شيعره كانى ئەو گرنگيه ده رده خات كه كومله ره مزيك هيه هيه گوزارشتن له درك كردنى (سافى هيرانى) به ژيان و واتا به خشين به و ژيانه ي تيبدايه، كه ئەمه ش به هو ي تازاره وه به ده ست دپت.

1-2. ئيراده ي ئاراسته كراو به چاره سهرى واتايى

(فيكتور فرانكل) (1905-1997) پسوپورى تايهت به ميشك و ده مار و پزيشكى ده روونى و سه رو كى به شى ميشك و ده مار له نه خو شخانه ي رووچيلد³ له شارى فين. (شولتس،⁴ 1388، ل. 103). دامه زرينه رى قوتابخانه ي چاره سهرى ده رمانى واتايى (لوگوتراپى) به ئەو له سه خت ترين قوناخه كانى ژياندا په ي به وه بر دووه كه مروفه كان ده توان هه رچيه ك يان شتايكى به نرخ له ده ست بدن، مه گه ر توكمه ترين بنه ماکانى تازادى مروفه كان، تازادى هه لباردن، شيوازى ره فتار يان شيوازى كاردانه وه كانى سه بارهت به چاره نووسى خو ي و تازادى هه لبارده ي خو ي بپاريزيت. (سهرچاوه ي پيشوو، ل. 104).

له سيسته مى فيكرى (فيكتور فرانكل) يه ك هزر و نه نكيزه ي سهره كى و بنه رته ي بوونى هيه، ئەو يش (ئيراده ي ئاراسته كراوى واتاييه، كه هينده تواناداره كه ده تواتيت هه موو نه نكيزه كانى مروفه كانى تر بخاته ژير كو نترپول ي خو يه وه. ئيراده ي ئاراسته كراوى واتايى بو سه لامه تى ده روونى، ژيان، كه مترين مانه وه له ژيان پيوسته، بو يه له ژيانى بى و اتادا هيج ده ليليك بو ژيان بوونى نييه)) (سهرچاوه ي پيشوو، ل. 109).

وه رگيراني زاراهوى لوگوتراپى ده رمانى به واتايى ئامرازى واتايى دپت. هه ره ها ده كريت به واتايى چاره سهر به هاوه لى <<واتا>> وه رگيراني بو بكرت. (فرانكل، 1388، ل. 13). لوگوتراپى جه خت له سه ر بنه ماي واتايى هه ستى مروفه كان و گه ران به دواي گه يشتن به واتا ده كانه وه. بنياتى لوگوتراپى هه ولدان و كو ششه به مه به ستى هه لپنجانى "واتا" له ناو ژيان، كه سه ره كيترين وه زى بزوينه رى سو رى ژيانى هه ر تاكيكه. (فرانكل، 1398، ل. 144-143).

لوگوتراپى له گه ل ژيان و واتايى ژيان به ته واوه تى تيكه ل به يه كترى بوونه، جو ريك له مروفه كان له گه ل ئەم واتايه په يوه ندييه كى نزيك و تايه تيان هيه. له م روانگه يه وه يه (فيكتور فرانكل) له وته يه كى تايهت به خويدا سه بارهت به چه مكى لوگوس⁵ ده لپت: ((له راستيدا "لوگوس" له زمانى يونانيدا ته نها به ماناي "واتا" نايات، به لكوو زورچار به ماناي "روح" دپت. بابته كانى وه كوو: ئاره زووى بوونى ژيانى پى واتا يا ناكامى و سه ر ده ردى له ئاكامى نه گه يشتن به ئاره زووه كانى خو ي، هه مووى ده چپته ژير ده سه لات و چوارچيوه ي لوگوتراپى وه)). (فرانكل، 1398، ل. 103). ئەو سه بارهت به وه لامى ئەوه ي كه واتا چيه؟ ده لپت: ((مه به ستم ئەوه يه كه به جيگيرى نامنينته وه، مه گه ر وه ك فرويد ده لپت: ئەو پيى وابه ئيمه مانايه كى پته و يان ئايدبالپكى پته ومان هه يه كه ده ستى پيوه بگرين)). (فرانكل، 1398، ل. 121). به تپروانينى ئەو ((ژيانى مروفه هه رگيز ناتواتيت له هيج بارودوخيكدا بيتمانا ييت و ئەم مانايه بيكو تايه، ژيان و تازار و مردنه، هه ره ها ييبه ش بوون و مردنيس ده گرته وه)) (فرانكل، 1398، ل. 121). ئەگه ر مروفه بتواتيت ئەم

² (سافى هيرانى) هيرانى (1873-1942) ناوى ته واوى مسته فا عه لى مسته فايه، له گوندى هيرانى سهر به قه زاي شه قلاوه له دايك بووه هه ر له ويش كو چى

دوايى كرده.

³ Rothschild

⁴ Schultz

⁵ <<لوگوس>> له زمانى يونانى به ماناي <<واتا>> دپت.

مانايه بدۆزيتته وه و ئاشكرى بكات و ريڭايه ك له وديو بدۆزيتته وه، ئەوا له برى ئەوهى شكۆمەندى بكات و گلهي له ناخۆشيبه كانى ژيان بكات، دهبيت به شيويهكى لۆژيكى بيرىان لييكاته وه، جگه له وهش ئيش و تازاره كان قبول بكات و بيگريته خو. ئەگه قبولى بگهين كه ئامانجى قوتابخانه كانى دەرروناسى جگه له بهخته وهرى و خوشى و شادى ناوه وهى ژيانى مروڧ هيجى تر نيبه، دهبيت قبولى ئەوه بگهين كه ههولده دهن رۆحى مروڧ له نارهحتى و دلراوكى به رهو ئارامى و شادى بهن و له پووچى و بيمانايى رزگارى بگهين، واتايه ك بۆ ژيان و بيركردنه وه كانى پى بهخشن. بيگومان مه وداى قول و بهرفراوانى ئەدهب، به تايهت ئەدهبى عيرفانايى، يه كيكه له كارىگه ريبه گرنه كان بۆ بهديه تانايى ئەم خواسته مروڧايه تيبه. خواستى مروڧ بۆ بهديه تانايى ئارامى دەررونى له ريڭايى بنه ما دروونى و رۆحيه كانه وه دهبيت، ئارامى دەررونى په يوه سته به دەررونى مروڧه كانه وه كه زالبوونه به سه ر لايه نه سلبيه كانى بيركردنه وهى كه له هزريدا په نهان كراوه. ئارامى رۆحى له ريڭايى ئامرازه دينيه كانه وه دروست دهبيت، خواستيان دههيتته دى و ئاراميان پى بهخشيت. ئەمهش ئەو ئاراميه يه كه مروڧ دهيه وئت به دهستى بهيتت.

2-2. بهخشينى واتا له شيعره كانى سافى هيرانى.

به گشتى (سافى هيرانى) له شيعره كانيدا چۆته ناو جيهانى سۆفيزمه وه، له لايه كى تره وه خو پيوه ست كردوه به جيهانيك كه رووكه شه، بى واتايه، خهريكى ژيانىكى بى به رههم و ژيانىكه كه پووچه، هه موو ئەمانه گرفتارى كردوه. شيعره كانى زياتر دهشكيتته وه سه ر عه شق، و تازار و نه گه يشتن به يار، ئەمهش هۆكارى تازاره كانى (سافى) يه. (سافى هيرانى) هه ول دده ات له ريڭايى شيعره كانيه وه به زمانىكى ساده ي ئەدهبى وه سپه ته كان و واتا و تيگه شتنى شيعره كانى به خويته ران و گوڭگرانى ئاشنا بكات. چه مكه كانى ئيش و تازار، عه شق كردن، له خۆبووردن و هه لگرتى به رپرسياره تى، له عه قلى لاوه كى خو دورد ه خاته وه و هه موو ئەوانه به عه قلىكى ته واو و به تپروانينىكى راسته قينه هه ست پنده كات و جه حتى له سه ر ده كاته وه.

(سافى هيرانى) چه مكه كانى وه ك ليبورده يى له تازار و ناخۆشى، خۆشه ويستى، خۆبه ختكردن، به رپرسيارى و ...، له كايه و چوارچيويه عه قلى به شه كى دوور ده خاته وه و به منى راسته قينه و عه قلى گشتى پشتراستى ده كاته وه و ده يانجولنيتت. واتاى سۆز، و سۆز بۆ ژيان، تپه راندنى ئاره زوه هه ستياره كان، خودى درۆينه، عه قلى و گونجاو و ماترياليست و گه يشتن به خۆشه ويستيه كى بيكو تايى، كه تيدا ماده و ماوه ي هيج كارىگه ريبه كيان نيبه و دووره له بيار و په يوه ندييه دونيايه كان. هه موو ئەمانه ئەو په يام و ئەوه چه مكه ن كه (سافى هيرانى) له ريڭايى شيعره وه دهيه وئت بيگه يه نيتت به رامبه ره كه ي. واتا بهخشين به ژيان به واتاى له خۆبوورده يى و ليبوورده يى خودى، و ناخى درۆزن يا ناراست له ناخى مروڧدا، واتا تپروانينى به شى له عه قلى، نه ك گشت، به واتاى به رزه وه ندى ماددى و گه يشتن به عه شقى كو تايى له ناو ماده و كاتدا، كه ئەمهش هيج كارىگه ريبه كى نيبه و له دلوا به سته يى دونيا يى دووره. (سافى هيرانى) له ريڭايى شيعره وه هه ول داوه چه ندين ريڭا بگريته به ر بۆ گه يشتن به و ئامانجه ي كه هه يه تى، كه له تپروانينه كانى (فيكتور فرانكل) وه نزيكه، به رگه ي تازار و دوورى ده گريت، رهنج ده كيشيت، تازار ده چيزيت له پيناو گه شين به ئامانجه كه ي، كه ئەمهش په يوه سته به عه قلى ناوه وهى ئەو، كه عه قلى لاوه كى دوور خستوه و واتايه كى ترى به ژيانى خو بهخشويه له ريڭايى دلوا به سته يى به ژيان و هه ولدان بۆ ئامانجه كه ي.

3-2. واتا بهخشين به تازار

بيروكه ي ژيانىكى بى مهينه تى بيروكه يه كه كه عه قلى قبولى ناكات، بۆيه پرسى ياوه رى تازار بۆ مروڧه بيرمه نده كان هاتۆته تاراوه و هه موو مروڧيك به جورىك روونى كردوه ته وه.

(فيكتور فرانكل) سه باره ت به تازار چه شتن و پيوستى بوونى تازار له ژيانى مروڧدا له و باوه رده ايه كه تازار و چه شتنى تازار به شيكى دانه پراوى ژيانه، ئەگه ر چى به شيوه ي چاره نووس يا مه رگ بيت، ژيان به بى تازار و چه شتنى تازار و مه رگ كامل نيبه و نايت، هه موو مروڧه كان له ژيانى خو ياندا به ده ست ئيش و تازاره وه ده نالينن. (فرانكل، ۱۳۹۲، ل. ۸۹). له تپروانينى ئەوه وه، پالنه ر و ئامانجى سه ره كى ژيان ئەوه نيبه دوور بكه ويته وه له تازار و چيزوه رگرتن، به لكوو گه ران به دواى مانادا ئەوه يه كه واتايه كى راسته قينه و تيگه شتنىكى واقيعى به ژيان ده بهخشيت، ئەم هۆكارانه وا ده كات مروڧه كان دهر د و تازاره كانى كه واتا و ئامانجيان هه يه به و په رى تامه زرۆبويه وه به رگه بگريت. (چاره سه رى دەررونى نه ريتى ئامانجى گه راندنه وه و نوپكردنه وهى تواناكانى نه خۆشه بۆ كار كردن و چيزوه رگرتن له ژيان، كه كرديه تيبه سه ره تاي ئامانجه كانى خو، به لام له چاره سه رى دەرمانى جگه له م مه به ست و ئامانجه، هه ول كان بۆ ئەوه يه كه هاوكارى نه خۆش بگريت بۆ ئەوه ي له ماناى ئەو تازاره ي كه به رگه ي ده گريت و ده يچيزيت جينگرت و داكوتاوتر بيت)) (سه رچاوه ي پيشوو، ل. ۱۷۷-۱۷۶).

(سافى ھىرانى) پەي بە ھەمان بابەت بردووه، ئىش و تازارەكانى دابەشى سەر دوو بەش دەكات، تازارىك كە بە ھۆى عەشقى يار دروست بووه، تازارىكى تر كە لە دەسلەتتى خۆى نىيە بەلكوو خواى گەورە بۆى ھىناوہ. ئەوہى كە جىنگاى تىپرامانە تازارى يەكەم تازارىكە بە تىپروانىنى (سافى ھىرانى) دەبىت بەرەنگارى بىتەوہ، ئارامى ھەبىت، ھۆكارى ئەم جورە تازارانە لە ئەنجامى دەرروونى سافىيەوہ دروست بووه، خودى شاعىر ھۆكارە بۆ ئەم تازارە، كە ھۆكارەكەشى خۆپەرستى و خۆ بەگەورە زانىنە، ئەم جورە تازارە بەشېكە لە واقعەتتى ژيانى مروڤ، كە زۆربەى پىوہى گرفتارە، بەلام تازار و نارەحتى دووہم تازارىكە لە خواوہىيە، كە دەبىتە ھۆكارىك بۆ باشبوون و خۆ چاك كردن لە ژياندا، تازارىكە ئامانجدارە، پىويستە لىي سودمەند بىن. (ژيان بە پالئەر واتە ژيان لە دونىاى تازاردا، ژيانى بىن پالئەر واتە رەفتار... ژيان بەبىن تازارەزوو بە بىن تازار ھەمان ژيانە كە خواى گەورە ھەيەتتى) (خاتمى، ۱۳۸۱، ل. ۲۱۹).

دلّ لە بۆ مەحبوبە ديسان گريه و زارى دەكا
وا لە ھەردوو چاوەكانى خويىن و ئاو جارى دەكا
وا سەراسەر رووى زەمىنى گرتووہ خويىناوى ئەشك
دوودى ئاھىش روژى پۆشى و ئاسمان تارى دەكات
زۆر بە تازارە دلّى زارم لەبەر ھىجرانى يار
ناحەقە ئاو عالەمە لەوزارە بىزارى دەكا

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۱۵).

بە تىپروانىنى (سافى ھىرانى) عەشق ھۆكارىكە بۆ تازارى دەرروونى، ئەم تازارە وەك ديارىيەكە لەلایەن خواى گەورەوہ بۆى ھاتووہ، ديارىيەكە كە عەشق پىي بەخشيووہ، بۆيە دوورى لای (سافى ھىرانى) پىچەوانەى مەتتىق بۆتەوہ، خۆشچاللى لای ئەم نەخۆشىيە، نەخۆشيش خۆشىيە، كە واتە تازار خۆشەختى بۆ دەھىتتە ئەمەش حالەتتە كە تاكى ئىماندار لە كاتى ناخۆشى و نەخۆشى دووچارى دلّ تەنگى نايت، چونكە لە خواوہى دەزانىت و پىي رازىيە، پىي وا بە خواى گەورە باشتر دەزانىت كە چى بۆ ئەو باشە يان خراپە.

دەردى دووريم چەشتووہ ژەھرى فيراقم نۆشيبە
بۆيە كە خۆشيم نەخۆش و نەخۆشيم خۆشيبە

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۵۴).

يان دەلّيت:

شەپ لەگەل بەختى بەد و چەرخى كەچ و دونىاى دوون
مەيكە سافى ھىرانى نەفعى وان نابى بە سەعى و كۆشيبە.

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۵۴).

ئەو تازارە پۇچىيانەى كە فرانكل و (سافى ھىرانى) پىشنىبارى دەكەن بۆ شوپىنكەوتووانى خويان كە خۆشيان بوپت و سۆزبان بۆ بىت، دەستكەوتى پۇچى و دەرروونىيان ھەيە ئەم تىپروانىنە ژيانى مروڤ ئامانجدار و مانادار دەكات، بۆيە پىويستە ئەم ھەنگاوانە بنرپت تا دەرروون بەھىز بكن:

أبەھىز كردنى ئارامى: لە ساىەى تازاردايە كە كرانەوہ و ھىواى گەيشتن بە گەنجىنەى و اتا دەدۆزرتەوہ، بە واتايەكى تر جەوھەرى واتاى ژيان لە چوارچۆھى سەختى و ناخۆشەكان و تازاردا دەدۆزرتەوہ. (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۱۵۹-۱۶۰). وىن دايرى^۶ دەرروون ناس دەلّيت، ((وەك چۆن لە خاكى رەش و تارىكدا گوللى لالەى سور شىن دەبىت و گەشە دەكات، لە تازارەكانى خوتان زوير مەبن كە گەنجىنەتان بە ديارى بۆ دەھىتتە)) (ھاشمى، ۱۳۷۹، ل. ۲۲۹). مەبەستى كۆتايى ئەوہىيە وەك چۆن دەرروون ناسانى چارەسەرى بە رىنگاى <<واتا>> باوہريان واىە كە ھەولدان و ماندووبون بۆ گەيشتن بە ئامانجەكانت بە ژيانى مروڤەكان و اتا دەبەخشىت و ژيانىيان واتاى دەبىت، بە ھەمان شىوہ شكست و گرژى پىويستن بۆ ژيان و تەندروستى دەرروونى، بە ھەمان ھۆكارە ئەو مروڤانەى كە دوور بىنن شكست و كەوتن ناىان خات و نا ئومپد نابن، بەلكوو لە بەرامبەردا ئارام دەگرن و دەيكەنە پىشەى خويان و بە ھىوا و ئاواتەوہ بەردەوامى بە ژيانىيان دەدەن و ھىچ تازارىك و نا ئومپدىيەك ناىان شكىنى و ناىان كەوئىتت. ھەرەوہا (سافى ھىرانى) لەم شىعەرەيدا رەنج و تازارىكى زۆرى گىپاوەتەوہ، داد و بىداد دەكات، سكاللا دەكات، ھەموو ئەم بەرگە گرتنە لە پىناو گەيشتنە بەو ئامانجەى كە ھەيەتتى، تا لەو ژيانەى تىپدايە بەردەوام بىت.

⁶ Wayne Dyer

**دل له بۆ مه حوبه ديسان گريه و زارى دهكا
وا له چاوانى خوئين و ئاو جارى دهكا
وا سهراسهر روى زهميني گرتووه خويناوى ئەشك
دوودى ئاهيش رۆژى پۆشى و ئاسمان تارى دهكا**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۱۵).

**له تاوى چاوهكەى مهستت دووچاوم پر له خويناوه
حه نايى په نجهكەى دهستت به خوئينم رهنگى هيناو**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۲).

**دهواى وهصل نه بى اصلا شيفاي دهردى دلّم نايى
له ريگهى خوا عيلاجيكم بکهن تاكوو نهفەس ماوه**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۲).

ب- هۆشيارى به شهكى و فراوانى بيروپا: يه كيك له تايه تمه ندييه كانى قوتابخانهى چاره سهرى دهرمانى فراوانكردى ديد و بىركردنه وهى مرؤڧه، ((ئوهى مرؤڧ دهخاته سهر ته ژنووى له ژياندا ئازار و سهختى نيه، بهلكو بيتواناييه له پيدانى واتا بهو ئازارانه و ئەمهش په يوهسته به وهى مرؤڧ چۆن سهيرى ئازاره كانى دهكات، رۆلى لوكوتيراپيست برتبييه له فراوانكردى بوارى بينين به نهخۆش تا واتا و بههاكان له مهيدانى بينين و هۆشيارى نهخۆشدا داده نريت)) (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۱۶۶). له بهرامبهردا لوكوتراپى له ههولى ئهوه دايه كه مرؤڧه كان له حالتهى ئازار، سهختى، دووره په ريزى وتالييه كان دوور بخاته وه و له ناخى ئهواندا خۆشهختى و گهشيينى ويىركردنه وهى باش له ناخ و دهر ونياندا بچه سپينيت. ئەمهش جورىك له هيو و ئوميد له لاي تاكه كهس و مرؤڧه كان دروست دهكات، ئه و ئازارانهى كه له دهر ونياندا دروست بووه دهر وپته وه و دهيان خاته حالتهى ئاسوده بوونه وه.

((به و پييهى سه رنجى دهر وون ئاراستهى شته دهره كيبه كانه، هه ميه شه چاوه كانى به كراوه يى دهه پلته وه و هه ميه شه به دواى شتيكى ونبودا ده گه رپت، چونكه پي وابه له عه قلدا كويزه و ناتوانيت ناوه وه بينيت، خوى به به تال ده زانيت. بويه به دواى شته دهره كيبه كان ده گه رپت، خوى پالنه ر دروست دهكات و دهر نه نجامى ئەم حالته پووبه پرووى ئاستهنگ ده پيته وه. پووبه پروو بوونه وهى ئاستهنگه كان مرؤڧ به كه سيك ناوده بات كه پييه و بووه و له نيعمه ته كانى بوون پييه شه، پووخسارى ئاستهنگه كان بانگه وازى مرؤڧ دهكات، ئه و كه سهى بچ ئوميد بيت و پييه ش بيت له نيعمه ته كانى بوون، سه ره پاي شكاندنى، ده گه رپته وه دواوه، به لام ئەگه ر داواى يارمهتى له دهر وه نهكات بۆ دهر كه وتنى به خته وه رى، ئەوا پووبه پرووى ئاستهنگه كان نايپته وه. بوونى پالنه ر و ئامانج و اتاي نه بوون و كه م بوونه، له ئە نجامى هه ولدان بۆ به ده سه پتيان له جيهانيكى پر له قه ره بالغى و مملانيى دهره كيبه وه)). (رياحى پور- بابك- قهرمانى، ۱۳۸۱، ل. ۱۲۱).

له م شيعه رى خواره وه دا(سافى هيرانى) ئه وه مان پچ ده لپت: كه ناتوانايه له چاره سه ركردى ئه و ناره حه تيبه ي كه به سه ري دا هاتووه، ناره حه تيبه ك واى ليكر دووه تواناي چاره سه رى كه م بيت، به لام شكست لاي(ئهم) نه بوته هوكارىك بۆ كو لدان و خۆ به ده سه ته وه دان، ئاگاي بۆ به رهنكار بوونه وه زياتر بووه، چونكه ژيانى خۆش و بچ دهر د و ئازار، يان به ده ست هينانى شته كان به ئاسانى هيج تام و چيزيكي ژيان ناهيپت، له تپه رپينى ته مهن و ژياندا بچ ئاگامان دهكات، هه ر ئەم ئازارانه يه واى كردووه (سافى هيرانى) هۆشيار بيت و بواره كانى ژيانى له ده ست نه دات. ده لپت:

**وهكوو يوسف له زيندانى غه ما چه پسى عه زيزيكم
له بۆ ته سكينى جارى روو له لاي كه نعان نه كه م چبكه م**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۲۴).

ت- دروست كردنى مرؤڧ(مرؤڧايه تى كردن): به پيى تپروانىنى (فيكتور فرانكل)) ئيش و ئازار و ناخۆشى باشتريين دهر كه وتنى به هاى مرؤڧه. به تپروانىنيكى تر، ئيش و ئازار و ناخۆشى پيناسه ي سيفه تى كه ساپه تى مرؤڧ دهكات و به هاى راسته قينه ي پنده به خشيت. كاتيك مرؤڧ پووبه پرووى دۆخيكى حه تى يان چاره نووسيكى نه گۆر ده پيته وه، دهر فه تى گه يشتن به به رزترين به هاكان و قوولترين ماناي ژيان، واته ده ستى بگات به رهنج كيشان و ئازار. تپروانىنى تاك بۆ ئازار و ئەو شيوازه ي كه به رگه ي ئازاره كانى پچ ده گريت، گرنگيه كى زورى هه يه)) (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۱۷۵). له ديدگاي (فيكتور فرانكل) هوه به رگه گرتنى ئازار و

سەختىيە كان مروڧ دەگە يەتتە پلەي كامل بوون و بەرەوہ كامل بوونى دەبات. ئەو تېروانىنىكى عىرفانى بۇ ئىش و تازارە كان ھەيە، تېروانىنە كانى لەگەل تېروانىنە كانى (سافى ھىرانى) نىزىكە..

گريه و زارم لەگەل بولبول قىياسى ناكري چونكە تا مردن دەنالمر بە ئىش و دەردەوہ

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۵۸).

يان دەلئيت:

ئىشى زامم وا لە بەينى عالەما مەعلوم بووہ گە لە خوئى چاوە كان و گە لە رەنگى زەردەوہ

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۵۸).

لۆمەم مەكەن ئەى ياران ئەم عەشقە بەلئىكە لەم حالەتە نازانن بۇ دل چ جەفا تىكە

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۳).

(سافى ھىرانى) ئىش و تازار بۇ خۆى دروست دەكات، چونكە ئىيانى بى دەردو تازار وات لىدەكات تام چىزى شتەكان لە دەست بەدەيت، ھەر لەم رىنگايەوہ دەتوانىن ھۆكارەكانى خۆپارىزى داين بىكەين، چونكە دەرد و بەلا و تازار ھۆكارىكن بۇ پاك بوونەوہى جەستە لە روانگە دىنييەكەوہ، ئەمەش وا دەكات سەركەوتووېين لە ئىياندا، ئەمە واىكردووہ (سافى) لە پىناو گەيشتن بە ئامانجەكەى بە جەستەى خۆى قوربانى بدات.

د. رووبەر و بوونەوہى مەرگ: لە تېروانىنى (سافى ھىرانى) يەوہ ئىش و تازار بەشيكە لە مەرگ، كە لە ئەنجامى ئىش و تازارەكانەوہ دروست بووہوہ پىك ھاتووہ. ئەگەر كەسەك بتواتت بەرگەى تازارە بچووگ و گەورەكان بگرىت، بەتاييەتى ئەو تازارەكانى كەوا مروڧ لە ئىياندا رووبەروروى دەبىتتەوہ، تواناى رووبەروروى بۇ مەرگ ئاسانتر دەكات، واى لىدەكات ئاسانتر و كەم كەم باوہش بۇ مەرگ بكانتەوہ.

باوہش كىردنەوہ بۇ تازار، ئىش، بەو واتايە نايات كە مەرگىكى ئاسانى ھەبىت، ئەم حالەتە پەيوەستە بە دەروونى مروڧەكان، كە وا بىر دەكەنەوہ مەرگىكى ئاسانىيان دەبىت.

((باسى ئىيان و مەرگ يەكەكە لە باسەكانى ئەدەبىياتى جىهان و لە ھەموو چەرخىكدا نمونەى بەرزى ئەم باسە لە ئەدەبى گەلاندا دەبىينىن. لاي زۇرشاعىرى گەلان سەرسامى و خەمناكى و ترس بەرامبەر بەم پەنھانىيە دەبىينىن. تاك و تەراش شاعىرى ئەوتۆ دەبىينىن كە بى ترس وسام بەرامبەر بەم واقىعە دەوہستەن كە لە سەرەتاي ئىيانەوہ مەرگى كىردووہ بە ئەنجام)) (مستەفارەسول، ۲۰۱۲، ل. ۱۴۲). بە كۆى گشتى لە ئەنجامدا زۇرىك لەو شاعىرانەى ئەم بىرەيان پىشكەشكەشكردووہ بىرى فەلسەفە بالى بەسەر ئەم باسەيان كىشاوہ.

بەبى يارم حەيات تەلخ و ئەجەل شىرىنە ئىستاكە لە جەژنا گەر رووحى خۆم قوربان نەكەم چىكەم؟

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۲۴).

(سافى ھىرانى) بەرامبەر بە مردن دەوہستىتەوہو دەكەوئتە گومانەوہ، وەلامى خۆى پى نادىتتەوہ، بەلام ھەندىك جارىش بەشپوہەكى تەسەوفا نە وەلامى ئەوہ دەدانەوہ كە بۇ مەرگ ھەلدەبۇئى، ئەگەر مەرگىش ھەل نەبۇئىت چىكەت.

تەبىب نەبەيت و دەواى دەردت نەدا چار نىيە سافى بەمردن گەر عىلاجى دردى بى دەرمان نەكەم چىكەم؟

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۲۴).

(سافى) دووبارە مەرگى دىتتەوہ بەرچا، مەرگىك كە بەھۆى دوورى يار و لە ئەنجامى تازار كىشانەوہ دووچارى ھاتووہ، نەمانى ئارام گرتن واى لىكردووہ رووبەروروى مەرگ بىتتەوہ.

لە دەردى دوورى ياران ئارام و تەسكىنم وہرن ساتى لە رىگاي خوا پىرسن گريەوشىنم نەجاتىم دەن لە ئەم دەردە بەمردن يانەخۆ ئىنم...

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۷۹).

5-2. بهرپرسيارتي و پابه ندبوون

درد و نازار و ناخوشيه كان بۆ هر مرؤڧتيك و له كه سيكه وه بۆ كه سيكي تر جياوازه، پيويست هر مرؤڧتيك ئيش و نازاره كانى خوى بدوزيته وه و هه لگري بهرپرسيارتي خوى بيت و بيناسيت، له هه ولى ئه ودا بيت به ئامانجه كانى خوى بگات. (ڧيكتور فرانكل) بهرپرسيارتي تاكه كس به هو كاريك و ئيوه ندگيري ده زانيت بۆ وانا به خشين به درد و ئيش و نازار و گه يشتن به ئامانجه كانى. به و واتايه كه درد و ئيش و نازار كاتيک به ها و وانا پهيدا ده كات كه تاك بزانيت چى بهرپرسياره تيبه كه ي هه يه، ده يت بزانيت بهرپرسياره تى و به لئين و پابه ندبوونى ئه و ده يگه يه يت به ئامانجى كو تايى. له به رامبه ردا، بهرپرسيارتي تاكه كه سى له قوتابخانه ي چاره سهرى <<واتا>> دا زور گرنگه (فرانكل، ۱۳۹۲، ل. ۸۵-۸۴).

(سافى هيرانى) بهرپرسياره تى و به لئين به به شيك له ئايين و ته ريقه ت و وه فای معشوقه كه ي ده زانيت، وه فايه ك كه به شيكه له به هاى مرؤڧايه تى، له به نه ردا ئه م جيبه جيكرده ي به لئين له سه ر به نماى نازادى و هه لېژاردن دروست ده يت، جهر نيبه، به لكوو ناره زوو مه ندانه و ئيختياريه.

هه رچيه كم به سه رها ت له و وه فای دل بوو جه فاي يار**له به ينى هه ردوو لاهه خويته كه م وا چوو به خورايى**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۹).

له به رامبه ردا تۆبه كردن و په شيمانى له گونا هكردن به گوڤره ي زانستى و ره ها، ده يتته هو كاريك بۆ ره حمه ت، كردنه وه ي گريه كان، كردنه وه ي ئه م گريانه و په شيمان بوونه وه ته نها له لايه ن خوا وه يه. ((له بواري مه عريفه و زانستدا خودا په هايه و مايه ي دلنه وايه. كاتيک گونا ده كه ين، ئه و ته نها ده يتته پرگار كه رمان، هه ركاتيک پيويستمان به پئيمايى بوو، ئه و فرياد ره سمانه)) (فرانكل، ۱۳۹۲، ل. ۱۷۸). به لام له به رامبه ردا (سافى هيرانى) بۆ تۆبه كردن، بۆ كردنه وه ي گريى تۆبه و په شيمانى روو له به غدا ده كات، له ويوه وه ك رزگار كه ريک بۆ (سافى) و داوا كردن بۆ ليخوشبوون لى به غدا هه لده بژيرت كه ئه ويش (غه وسى گه يلانيه)، به پيويستى تۆبه كردنى ده زانيت.

وه ره (سافى هيرانى) ته ركى هه واى دونيا يى هيچ و پووچ**به ئيخلاس روو له به غدا كه مه لى به ختم نيگونسازه**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۵۲).

6-2. وانا به خشين به عشق

فرانكل به دوو شيوه به ده يتناني وانا به مومكين ده زانيت: ((سه رها ته نجامداني كرادريك يان دروستكردنى كاريگه ريه ك، دووه م ئه زمونوكردنى شتيك يان پوو به روو بوونه وه ي كه سيك، به واتايه كى تر چاره سه رى واتايى نه ك له كاردا، هه روه ها له عشقدا ده توانريت بدوزر يته وه)). (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۱۶۶). ئه و عشق به هاوشيوه ي ويژدان ده زانيت كه شيوه يه كى روونى هه يه، له لايه كى تره وه به شيوه يه كى نا معقول كار ده كات، ((له راستيدا عشق به شيوه يه كى روون، به دييه ي ده رده كه وي ت، له گه ل ئه وه شدا عشق شتيك به رجسته ده كات كه هيشتا واقيعيه تى نيبه. عشق ئه و توانايانه ي كه له حاله تى مت بووندا يه و به دى نه ها تووه له معشوقدا دروست ده كات و ده رى ده خات)) (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۳۵-۳۶). له تپرواينى (فرانكل) وه ((عشق ته نها شيوه يه كه كه به ويه وه ده تواندر يت به قولايى ناخى كه سه كانى تر بگه يت. هيچ كه سيك توانايى ئه وه ي نيبه په ي به ناخ و جه وه رى مرؤڧه كانى تر بيات له رووى ئاگاييه وه، مه گه ر له ريگاي عشق. لايه نى روحي عشقه كه ري نوئيمان ده كات تا سيفه تى راسته قينه و تايه تمه ندبه كانى معشوق بينين و ته نانه ت ئه و شته ي له ئه ودا بوونى هه به پيويسته گه شه بگات، هه سته پى بكه ين)) (فرانكل، ۱۳۸۹، ل. ۱۷۳).

سى خال له گوزار شته كان و ده رب رينه كانى (ڧيكتور فرانكل) مايه ي تپرامانه، يه كه م دوزينه وه ي واتايى ژيانى مرؤڧ له ريگه ي خو شه ويستيه وه، دووه م ناسينى خو ودى و گه شه كردن و ئاماده كاريى، ستيه م لايه نى به دييه ي عشق و به ره نگار بوونه وه ي له گه ل عه قلدا. هه روه ها (سافى هيرانى) له ريگه ي شيعره كانيه وه واتايه ك بۆ عشق ده دوزر يته وه، خو شه ويستى وانا ناسينى خود، هه روه ها به ره نگار بوونه وه ي له گه ل عه قلدا به شيكن له شيعره كانى (سافى). ليره دا له برى به كار هينانى وشه ي عه قل "من" به كار ده يتت، به و واتايه ي كه من له به رامبه ر دل، بير و هز له به رامبه ر سو ز، ليره دا عه قل و دل بوونه ته يه ك و پيمان ده ليت:

من و دل ئەمپۆ ئەو شوخە لە خووشى يەك بە دەى كردين
 لە جامى لەعلى سەر خووش و موقىمى مەيكە دەى كردين
 هەتا مەحشەر خومار و مەستى ناز و نەشئەى كردين
 بە غەمزەى چاوى مەخمورى سىياھى مەستى مەى كردين
 بە ماچى لىوى موستەغنى لە ئەنواعى مەزەى كردين

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۳۷).

دووبارە لە بەر يەك كەوتنى عەقل پىمان دەئيت:
 سەبەب چىبە ئەى دلى دىوانە دووبارە پەشپاوى
 لە عەقل و فەھمەو دەرچووى، لە عەيب و عارە وا ماوى
 مەگەر مەحكومى يارى يا لەبەر ئىعدامى ترساوى
 وەكوو كوشتەى قەساب ئەى دل چىبە وا غەرقى خويناوى
 لە گۆشەى بى كەسى دائىم لە غەمدا مات و داماوى.

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۷۴).

(سافى هيرانى) لەم ڤىگايەو وە وانا دەبەخشىتە عەشق، لىرەو وە ئامۆزگارى رەها كر دوو، هەموو عەشقىك لەبەرامبەر ئەم عەشقەدا بە هىچ دەزائىت. عەقل ناتوان چارەى بكات جگە لە يار كە بەرامبەر بە دل دەوەستىتەو. بە تىروانىنى (ڤىكتۆر فرانكل) مرؤف هەمىشە بە دواى واناو، وە دۆزىنەو وە وانا بۆ ئەو بارودۆخەى تىيدايە، لەسەر ئەم بەنەمايە دەئيت: ((مرؤف هەرچەند زياتر لە خووشى ڤزگارى بىت و زياتر سەرنجى لەسەر كەسك يان مەبەستىكى تر چر بکاتەو، زياتر كالمتر دەبىت)). (فرانكل، ۱۳۹۸، ل. ۷۹). خوئاسىنى راستەقىنە دەبىتە هوکارىك بۆ كامل بوونى مرؤف و كوئايەكى ئارام بۆ. خوئاسىن لای (سافى هيرانى) بەشپكە لە بەخشىنى وانا بە عەشق، لە لايەكى ترەو بە بەشپك لە جەوھەرى مرؤفى دادەئيت؛ لەگەل ئەم تايەتمەندىيەدا ناخى مرؤفى عاشق گەشە دەكات و بەرەو پىشەو دەروا، بەرەكانى گەشە دەكات؛ لە هەمووى گرنگتر ئەو يە بە مرؤف بەرەو كامل بوون دەبات و واى لىدەكات بە قەزاوقە دەرى خواى گەورە رازى بىت.

بۆ غارەتى ملكى دلى عوشاقە ديارە
 تابورى غەمى كوئە زياتر لە هەزارە
 تەسلىمى قەزا لازمە ياران نىبە چارە
 چونكى لەسەر ئەم جەمەعە قوماندانە دلى من

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۳۷).

7-2. ئايىن، وەلامىك بۆ بەخشىنى وانا بە ژيان

بە تىروانىنى (ڤىكتۆر فرانكل) ئايىن تىگەشتى قول و فراوانى هەيە، تەنها بە باوهر و تىروانىنى پىرەوان و دۆگماتىستەكاندا سەنوردار نىبە (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۱۶). هەروەها تىروانىن و بۆچوونى وەهاپە كە ((ئەگەر دەتەوئت خەلكى باوهر و ئىمانىان هەبىت، ناپىت خاوەنى يەك وتارى تايەت بىت، سەرەتا دەبىت خواى خۆت بە جوړىك وەسەف و پەسن بکەيت كە باوهرى تەواو و بەدەست هاتووت پى بىت، و هەروەها دەبىت خودى خۆت بە باوهرەو كار بکەيت. بە واناپەكى تر، دەبىت بە ووردى بە پىچەوانەى ئەوانە كارىكەيت كە زۆرىنەى نوئەرانى دىن رىكيبان خستووه)) (مولوى، ۱۳۷۵، ل. ۱۷). بەلام (سافى هيرانى) ناسىنى دىن (خوا) دا دەبىت، قودرەتى دىن لای (ئەم) لە قودرەتى خودايە، خودا لای ئەم مىحوەرە، بۆيە ناسىنى خووشىبە بۆ دل و دەروونى مرؤف، لە ئاگايى و نا ئاگايى سافىدا دىن بوونى هەيە، ئەو باورە دىنەى كە هەيەتى لە نا ئاگايىدا ئەو كەشە ئايىبە بوو كە

⁹ dogmatic, dogmatist.

له ناو بنه ماله كه ياندا بوونى هه بووه، بويه كاتيك كه به ئاگا ديت گۆڭانكارى سهره كى به سهردا هاتووه، ئهم گۆڭانكارى به پوونى لاي (سافى هيرانى) ديارده كه وئيت:

**ههركهس كه له هه ر جى يه، هه ر ئيكه به نه وئى يه
هه رسه ر له هه وائيك و هه رسينه سه دا ئيكه
ويش قودره تى عظمائه، بۆ مه عريفه اللهيه
ناسينى له ئه ودايه، زانينى سه فا ئيه كه**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۴).

(فيكتۆر فرانكل) لهو باوه پهدا به مروڭ به نا ئاگايى خوڭى به جوڭيك له جوڭره كان خودا ميحوه ر يان دين ميحوه ره و به نا ئاگايى دينى ناوى ده بات. له نا ئاگايى ئيمه دا ئهم باوه ره دينيه بوونى هه يه، كه په يوه ندى به هه ستي مروڭه كانه وه هه يه، له كاتيكدا ده بيتت ئه وه هه سته به ئاگا ديت و كه سه كه گۆڭانكارى بنه ره تى به سهردا ديت. ((نا ئاگايى دينى يا خوود نا ئاگايى روڭى، زياتر به هه ستي روڭى مروڭه وه په يوه سته تا به واقعيه تى ده روونى جه سته ي)) (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۶۶). هه ره ها سه باره ت به روونكرده وه ئهم بابته ووتويه تى: ((ئاييندارى نا ئاگايى ده بى به شيوه يه كى په يوه ندى دار بشارد ر ئه وه يان له خودى خوڭى وه ر بگيرت كه ئهمه ش له مروڭدا سروشتيه، ئهم ئيگه شته به ته نها به و واتايه ديت كه مروڭ هه ميشه په يوه ندى به سروشتى له گه ل خودا هه يه)) (فرانكل، ۱۳۹۰، ل. ۶۲).

به رزترين شيوه ي خواناسى، خواناسيه كى راسته وخو و به ديه يى و سروشتيه، له م ئيوانه دا >> گفنگو و مجادله له گه ل خواي گه وه >> >> دژى خودا گفنگو و گۆڭ كردن >> جياوازيان هه يه. (سافى هيرانى) راسته وخو قسه له گه ل خودا ده كات، ئهم قسه كردنه ش له ر ئيگاي دوعا وه يه، په يوه ندى ئيوان ئهم و خودا سروشتيه، مجادله ي خواي گه وه به م شيوه يه ده كات و ده ئيت:

**ياره ب كه تو غه فارى، له و ئومه ته مختارى
عه فوى كه گونا هكارى لاي تو په ره كا ئيكه**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۶۵)

لابردنى واسته ليره دا واتاي استدلال كردنه به خودا له ر ئيگه ي عه قل وه، كه ئهمه ش گونجاوه و جىگاي باوه ره. ليره دا دين ده بيتت دۆزينه وه ي واتا، هه ره ها واتايه ك ده به خشيته ژيان له ر ئيگاي فره وتارى (سافى هيرانى) هه وه. له لايه كى تره وه باس كردن له زاهيد ده چيته قالمى فيرقه گه راييه وه، كه ئهمه ش دين ميحوه رى به رته سك دروست ده كات، ئهم ئيروانيناش به هوى له ده ست دانى بير كردنه وه و ئيروانينى ورده.

**طعنى مه ده له وه هه سته له وه مه سته زاهيد
بۆ رهنديى من كافيه ئه و چاوه خوماره**

(سافى، ۱۹۷۳، ل. ۴۹).

ئهو ئيروانينانه ي له سه ر بنه ماي فيرقه گه رايى دروست بوونه زيان زور به ئايين ده گه يه ئيت، هوكارى كه بۆ دوور كه وته وه له دين، ئهم دوور كه وته وه يه زور جار ده بيتت واتايه ك بۆ دۆزينه وه ي واتاكانى ژيانت هه رچه ند سه رته تا به ئازار يش بيت، ئازاره كان مروڭ بوخت ده كه نه وه و دايده ر ئه وه، له پال ئاييندا ده بنه وه لامىك بۆ ژيان.

ئه نجامه كان

له كو تايدا به م خالانه ي خواره وه گه يشتين:

1- تيورى لوگوتراپى له لاي فرانكل و شيعره كانى (سافى هيرانى) دا، به شيوه يه كى ئه ر ئيى ئازار و سه ختيه كان به ديده كر ئت و هه ردووكيان به رگه گرتن و لئيو رده يى به رامبه ر به سه ختيه كان به فاكه رى پينگه يشتنى مروڭ و ئامرازىك بۆ كاملبوونى مروڭ ده زانن. نزيك بوونه وه ي زياتر له ئازار و سه ختى دوور كه وته وه ي زياتره له خو شيه كانى دونيا.

2- بوونى ئيش و ئازار به ته نها به س نيه بۆ كامل بوونى مروڭ، به لكوو له پال ئازار ده بيت مروڭ ئارامى هه بيت و هه موو بواره كان تاقى بكاته وه. له به رامبه ردا ده بيت گه شين بيت به داها تووى خوڭى، ده رگاكانى ئوميد له خوڭى دانه خات، ئوميد به دوارو و ئوميد به ره حمه تى يار لاي (سافى هيرانى) ئارامى زياترى پى به خشيوه.

3- ۋه و بهر پرسیاره تیهی که (فیکتور فرانکل) و (سافی هیرانی) باسی لئوه ده کهن ۋه وه مان پیشان ده دا که له بهرام بهر رهفتاره کانی خوی و هه لئوسوکه وه تیه کانی له ئاگایدایه و بهر پرسن له بهرام بهر رهفتاره کانی خویان، ده بیت وه لامیشیان بۆ ۋه و رهفتارانه هه بیت. بهر پرسیاره تی واتا ده به خشیته ژانی مروڤ، چونکه مروڤی گونا ه کار هه ست به تاوانه کانی خوی ده کات و خودی خوی به هوکاری ۋه و ئازاره روڤیه ده زانیت، بۆیه ۋه مه واتا ده به خشیته ژانی و دووباره به ئاگای ده هیتته وه.

4- یه کیکی تر له داهینرا وه کانی (فیکتور فرانکل) و (سافی هیرانی) واتا به خشینه به عه شق، عه شقه مانا ده به خشیته ژیان، به تپروانی ۋه وان عه شق توه وه به له ناو خود، واتا بزربوون له ناو سیفاته کانی، گرنگی دانه به کهسانی تر، ۋه گرنگی پیدانه ش مه رج نییه ره گه زی بهرام بهر بیت، به لکوو ده کریت جیاواز بیت، وه ک عه شقی ته ریه قهت و شیخ و.. به لام لای (سافی هیرانی) عه شق توه وه به له ته ریه قهت و قوتب، ریگایه که مروڤ له سیفه ته مروڤیه که ی درده چیت و له ناو سیفاته کانی خوی گه وه و قوتب ده توتته وه و تیکه ل ده بیت. ریگایه که ده چیتته وه ناو زاتی ئیلاهی و رابه ر، چونکه پتی وایه توه وه و تیکه ل بوون و توه وه و بزربوون جگه له ناو شیخی ته ریه قهت و خوی گه وه هه موو پووچه.

5- ۋه گه ره ته ماشای تپروانی نه عیرفانییه که ی (فیکتور فرانکل) و (سافی هیرانی) بکه ین سه بارهت به عه شق ۋه و ده بینین ژیان تاماجیکی بالتری له مادیات هه به، له دیارده کان و جیهانی مادییهت به رتر ده پروات که زور جار سنوری عه قل ده به زیتیت، چونکه توه وه له زاتی خودا ده بیتته سپرینه وه ی خودی ئا که که س، که ۋه مه ش گه یشتنه به ژانی هه تا هه تایی، بۆ گه یشتن به م حالته ته دلئیکی پاکی ده ویت، چونکه بۆ دلئ پاک ۋه سه مه بگاته ۋه و حالته ته، له هه مان کاتدا عه قل له بهرام بهر ۋه م حالته ته ده سه وه ستانه.

واتا به خشین به ژیان له ۋه نجامی بوونی ئازاره وه به دی دیت، لای (سافی هیرانی) به دینداری و خواناسین به دی دیت، چونکه بهر گه گرتی ئازار له ۋه نجامی شه وق و ئاره زووی زوره بۆ گه یشتن به یار، بهر گه گرتی ئازار له ۋه نجامی خو شه ویستی خوا به، گه یشتنه به دیداری ۋه و، له لایه کی تره وه ئیش و ئازار و بهر گه گرتن هوکارئیکی گرنکه بۆ دلوا به سه تی بۆ ژیان.

سه رچا وه کان:

کوردی:

- مسته فا ره سول، عیزه دین. (۲۰۱۲)، میژووی ۋه ده بی کوردی. بهرگی یه که م، سلئمانی.
- سافی، هیرانی. (۱۹۷۳)، دیوانی شیعی، چاپی سییه م، هه ولیر، چاپخانه ی کوردستان.

به زمانی فارسی:

- خانمی، محسن راز. (۱۳۸۱)، عه شق، تهران، نشر آویژه.
- دانه، الیگیری. (۱۳۸۳)، کمدی الهی، ترجمه فریده مهدوی دامغانی، تهران. تیر.
- ریاحی پور، بابک و فرشید قهرمانی. (۱۳۸۱)، عه شق، رقص زندگی، تهران، نشر آویژه و نگارستان کتاب.
- شولتس، دوان. (۱۳۸۸)، روان شناسی کمال. ترجمه گیتی خوشدل. تهران، پیکان.
- (فیکتور فرانکل)، ویکتور امیل. (۱۳۶۶)، پزشک و روح. ترجمه فرخ سیف بهزاد، تهران، ویس.
- فیکتور فرانکل)، ویکتور امیل. (۱۳۸۸)، فریاد ناشنیده برای معنی. ترجمه مصطفی تبریزی و علی علوی نیا، تهران، فراروان.
- (فیکتور فرانکل)، ویکتور امیل. (۱۳۹۰)، انسان در جستجوی معنای غایی. ترجمه احمد صبوری و عباس شمیر، تهران، آشیان.
- (فیکتور فرانکل)، ویکتور امیل. (۱۳۹۲)، معنادرمانی. ترجمه میهن میلانی. تهران، درس.
- فیکتور فرانکل)، ویکتور امیل. (۱۳۹۸)، انسان در جستجوی معنا. ترجمه نهضت صالحیان و میهن میلانی، تهران، درس.
- مولوی، مولانا جلالدین محمد بلخی. (۱۳۷۵)، مثنوی معنوی. تصحیح رینولد الن نیکلسن، تهران، توس.
- هاشمی، جمال. (۱۳۷۸)، سعدی و روان شناسی نوین. تهران، شرکت سهامی.
- هسه، هرمان. (۱۳۵۴)، گرگ بیابان. ترجمه کیکاووس جهانداری، تهران، بنگاه ترجمه و نشر.

أهمية الحياة عند صافي هيراني في ضوء نظرية فيكتور فرانكل**سيوان محمد طاهر**

قسم اللغة الكردية، كلية التربية، شقلاوة، جامعة صلاح الدين-

أربيل، أربيل، إقليم كردستان، العراق

Saewan.mt@gmail.com**الملخص**

يحرص صافي الهيراني في قصائده على الاكتشاف والتشجيع والشوق والتعلق بالحياة إلى جانبه الروحي. يحاول إزالة العوائق التي تمنع سالك من الوصول إلى الجانب الروحي، حيث تحمل الألم وتحمل المسؤولية والحب الحقيقي والإيمان المطلق بالله هي طرق الوصول إلى التصوف روحياً. تتوازي آراء صافي هيراني الصوفية مع آراء فيكتور فرانكل في علم نفس العلاج بالمعنى. ولذلك تم في هذا البحث من خلال المنهج الوصفي تحليل نوع المكتبة والاعتماد والحياة في أشعار (صافي الهيراني) على أساس العلاج الطبي والمنظور النفسي للعلاج بالمعنى (فيكتور فرانكل). بالنسبة لفيكتور فرانكل وصافي هيراني، فإن المعنى الطبي والتعلق يأتي ويذهب في حياة الإنسان. ويتحقق معنى الحياة هذا نتيجة للألم. وبالنسبة لصافي هيراني، فإنه يتحقق من خلال الدين ومعرفة الله، وتحمل الألم هو نتيجة ل رغبة كبيرة في الوصول إلى صديق، ومن ناحية أخرى فإن الألم والتحمل من العوامل المهمة للتعبية والحياة.

الكلمات المفتاحية: صافي هيراني، عرفان، معنى التعلق والحياة، فيكتور فرانكل، العلاج الطبي.

Dependence and Life in Safi Hirani in the Light of Victor Frankl's Theory**Seewan Mohammed Taher Bebane**Department of Kurdish Language, College of
Education- shaqlawa, Salahaddin University-
Erbil, Erbil, Kurdistan Region, IraqSaewan.mt@gmail.com**Abstract**

In his poems, Safi Hirani is eager for discovery, encouragement, longing and attachment to life alongside his spiritual side. He tries to remove the obstacles that prevent Salik from reaching the spiritual side, where enduring pain and taking responsibility, true love and absolute faith in God are the ways to reach mysticism

Safi Hirani's mystical views are parallel to Victor Frankl's views of logotherapy psychology. Therefore, in this research, through the descriptive method of analysis of the type of library, dependence and life in the poems of (Safi Hirani) based on medical treatment and the psychological perspective of logotherapy (Victor Frankl) is presented.

For Victor Frankl and Safi Hirani, medicinal meaning and attachment come and go in human life. This meaning of life is achieved as a result of pain. For Safi Hirani, it is achieved through religion and knowledge of God endurance is the result of a great desire to reach a friend. On the other hand, pain and endurance are important factors for dependence and life.

Keywords: Safi Hirani, Irfan, Meaning of Dependence and Life, Victor Frankl, Medical Treatment.